



Between Feminine and Masculine – Language(s) and society

Entre feminino e masculino – Linguagem, línguas e sociedade

Entre féminin et masculin – langage(s) et société

Program – Programa – Programme

Registration form – Registação – Inscription :



Hybrid conference – Conferência híbrida – Conférence hybride

On-line – virtual – en ligne : see registration form – vê formulário de registação – cf. formulaire d'inscription

On-site – presencial – présentiel : Faculdade de Ciências Humanas, Universidade Católica Portuguesa, Lisboa

Organizing committee – Comissão Organizadora – Comité d'organisation

Benjamin Fagard, Lattice (ENS, Sorbonne Nouvelle & CNRS ; PSN)

Gabrielle Le Tallec, Paris XIII & Lattice (ENS, Sorbonne Nouvelle & CNRS ; PSN)

Ana Margarida Abrantes, Universidade Católica Portuguesa & CECC

Marine Delaborde, Lattice (ENS, Sorbonne Nouvelle & CNRS ; PSN)

Peter Hanenberg, Universidade Católica Portuguesa & CECC

Contact – Contacto – Contact : colloque-masculin-feminin@ens.fr

Between Feminine and Masculine – Language(s) and society
 Entre feminino e masculino – linguagem(ns) e sociedade
Entre féminin et masculin – langue(s) et société
 Thursday, December 9 – *Quinta-Feira, 9 de dezembro* – Jeudi 9 décembre

9.00-9.30 (UTC: Paris/Berlin + 1h!)	Opening – Abertura da conferência – Ouverture
9.30-10.15	<i>Conférence plénière : Daniel Elmiger</i> (Université de Genève) « Marquage et généricité : morphologie prescriptive, descriptive et créative en français et en allemand »
10.15-10.45	Machteld Meulleman (Université de Reims) « La dénomination des joueuses de foot en néerlandais septentrional et méridional : les défis du masculin générique, des noms épiciques et de la féminisation »
10.45-11.15	Hélène Giraud, Manuel Pérez, Katy Barasc & Aurélia Morel (Laboratoire CLLE (Cognition, Langues, Langage, Ergonomie), Université de Toulouse & CNRS, France) « Usages, Règles de Construction des Lexèmes et conscience morphologique : la représentation mentale des noms de professions en français »
	Coffee break – Pausa café – Pause café
11.45-12.15	Marine Delaborde, Auphélia Ferreira, Loïc Grobol, Gabrielle Le Tallec & Benjamin Fagard (Lattice, CNRS, ENS & Sorbonne Nouvelle, PSL ; Nanterre ; Paris XIII) « Usages et perception du langage inclusif : des pratiques langagières clivantes ? »
12.15-12.45	Ana Margarida Abrantes (CECC & Universidade Católica Portuguesa) “The gender asterisk in German: the sensorial impact of orthographic changes”
12.45-13.15	Antónia Coutinho & Matilde Gonçalves (CLUNL & Universidade Nova) “Linguagem inclusiva, representação e estilo”
	Lunch – Almoço – Déjeuner
15.00-15.30	Cristina Gil (ESE-IPS/CECC) “Cultural implications of gender construction in Portuguese Sign Language and historical considerations on gender segregation in the Portuguese Deaf community”.
15.30-16.00	Rita Faria (Universidade Católica Portuguesa – Catholic University of Portugal/CECC) “Most voted women – representations of gender in the Portuguese media coverage of the 2021 Presidential elections”.
16.00-16.30	João Pedro Oliveira (Universidade Católica Portuguesa) “Blessed in Mind and Muscle: The Male and the Female in the retellings of the Rāmāyaṇa (2010-2020)”
	Coffee break – Pausa café – Pause café
17.00-17.30	Aneta Naumoska (Ss. Cyril and Methodius University, Skopje, North Macedonia) “The Representation of Singular <i>They</i> ”
17.30-18.00	Anne Dister & Sonia Branca (Université Saint-Louis – Bruxelles ; Sorbonne Nouvelle) « Ce que nous montre l’oral non planifié sur le fonctionnement des genres »
18.00-18.45	<i>Conférence plénière : Gabrielle Le Tallec</i> (Université Paris XIII & Lattice) « <i>Mytho, perso, schizo...</i> Ni féminin, ni masculin : le O inclusif »



Between Feminine and Masculine – Language(s) and society

Entre feminino e masculino – linguagem(ns) e sociedade

Entre féminin et masculin – langue(s) et société

Friday, December 10 – Sexta-Feira, 10 de dezembro – Vendredi 10 décembre

8.45-9.30 (UTC: Paris /Berlin + 1h!)	<i>Conférence plénière : Bernard Cerquiglini</i> (Université de Paris) « La féminisation de la langue française »	
9.30-10.00	Christin Schütze & Olga Steriopo (University of Leibniz) “Generic Feminines as Gender-Neutral Language Forms in German”	
	Coffee break – <i>Pausa café</i> – <i>Pause café</i>	
10.30-11.00	Raquel Meister Ko. Freitag (Federal University of Sergipe, Brazil) “Conflito de regras e dominância de gênero: panorama no Brasil”	
11.00-11.30	Felipe Tabares-Giraldo, Sergio Jimenez & Camilo Díaz (Instituto Caro y Cuervo) “Computacional Sociolinguistic Analysis of the lexicosemantic variation between men and women on Twitter in the Spanish language”	
11.30 -12.00	Jalitza Gutierrez (CUNY) “The Role of Language Authorities in the Debate about Gender-Inclusive Language in Spanish”	
12.00-12.30	Eva Soroli (Université de Lille & STL ; CLARIN) Presentation of the CLARIN network	
	Lunch – <i>Almoço</i> – <i>Déjeuner</i>	
2.00-2.30	Joanne McDowell (University of Hertfordshire, U.K.) “Challenging essentialist beliefs about teacher gender in U.K primary school classrooms”	
2.30-3.00	Kit Callaway (University of Georgia) “Gender Inclusive Gender Expansive: Centering nonbinary and genderqueer voices in gender-neutral language”	
3.00-3.30	Antonio Chenoll & Grauben Navas (CECC & Universidade Católica Portuguesa) “Case study: gender representation in the texts of a Spanish as a foreign language textbooks”	
	Coffee break – <i>Pausa café</i> – <i>Pause café</i>	
4.00-4.30	Thom Westveer (University of Amsterdam) « L'accord de genre sémantique : le français face aux langues germaniques »	
4.30-5.00	Ana Zarwanitzer & Carlos Gelormini-Lezama (Universidad de San Andrés, Buenos Aires) “Effects of inclusive morphemes on sentence processing in Argentine Spanish”	
5.00-5.45	<i>Plenary talk: Gabriele Diewald</i> (Leibniz Universität Hannover) “Gender-fair language in German”	